

OFICINA DE PARTES FIA
RECEPCIONADO

Fecha 10 AGO 2016
 Hora 10:01
 Nº Ingreso 31638

**FORMULARIO INFORME TÉCNICO
GIRAS PARA LA INNOVACIÓN
PEQUEÑA AGRICULTURA 2016**

CÓDIGO FIA

GIT-2016-0282

NOMBRE DE LA GIRA DE INNOVACION	
STUDY TOUR INDAP- NZ	
LUGARES VISITADOS EN LA GIRA DE INNOVACION	
País(es)	Nueva Zelanda
Ciudad(es)	Auckland, Wellington, Palmerston, Dannevirke
GRUPO Y/O TEMA QUE ABORDA LA GIRA DE INNOVACIÓN	
Segmento (marcar con una X)	Tema (marcar con una X)
<input checked="" type="checkbox"/> Pueblos Originarios	<input type="checkbox"/> Comercialización
<input type="checkbox"/> Jóvenes Rurales	<input type="checkbox"/> Medio Ambiente
<input type="checkbox"/> Mujeres Rurales	<input type="checkbox"/> Asociatividad
<input type="checkbox"/> Otros	<input checked="" type="checkbox"/> Extensionismo
FECHA DE INICIO Y TÉRMINO DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES	
INICIO Y TÉRMINO DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES (Incluye la preparación de la gira, el viaje y las actividades de difusión)	
Inicio: 24.03.2016	Término: 06.07.2016
INICIO Y TÉRMINO DE LA GIRA (sólo viaje y traslados)	
Fecha Salida: 24.04.2016	Fecha Llegada: 03 y 06.05.2016
EJECUTOR	
Servicios Integrales y Asesorías Agropecuarias San Lorenzo Limitada.	
COORDINADOR	
Javier Gonzalo Fernández Reyes	



FIRMA DEL COORDINADOR

Empty rectangular box for the coordinator's signature.



Instrucciones

- La información presentada en el informe técnico debe estar directamente vinculada a la información presentada en el informe financiero, y ser totalmente consistente con ella.
- El informe técnico debe incluir información en todas sus secciones, incluidos los anexos
- Los informes deben ser presentados en versión digital y en papel (dos copias), en la fecha indicada como plazo de entrega en el contrato firmado entre el ejecutor y FIA.

1. PARTICIPANTES DE LA GIRA PARA LA INNOVACIÓN

Nº	Nombre completo	Lugar o entidad donde trabaja	Región	Actividad que realiza	Explicar su vinculación con la pequeña agricultura
1	Cesar Alejandro Rodríguez Alarcón	INDAP	Nivel central	Jefe División de Fomento	Encargado nacional de las políticas de fomento de INDAP hacia la AFC.
2	Enrique Marcel Santis Oyarzún	INDAP	Los Lagos	Director Regional	Encargado de aplicar las políticas y lineamientos de INDAP a nivel regional.
3	Francisco José Cerna Sobarzo	INDAP	Los Ríos	Profesional de apoyo DR	Encargado del convenio NZ INDAP a nivel regional. (seleccionado como tutor convenio INDAP-NZ)
4	José Gregorio Apablaza Millacheo	Independiente	Los Lagos	Productor Lechero AFC	Productor usuario de INDAP, dueño del predio foco lechero inserto en convenio NZ INDAP.
5	Javier Gonzalo Fernández Reyes	INDAP	Nivel central	Encargado. Nacional. Ganadería Menor	Encargado del generar la estrategia y desarrollo de la ganadería menor al interior de Indap en el país. Implementación y desarrollo del convenio con NZ en INDAP. (seleccionado como tutor convenio INDAP-NZ)
6	Jorge Guillermo Sanchez Slater	INDAP	Los Ríos	Director Regional	Encargado de aplicar las políticas y lineamientos de INDAP a nivel regional.

1. PARTICIPANTES DE LA GIRA PARA LA INNOVACIÓN

7	Juan Luis Silva Henríquez	Municipalidad Río Bueno	Los Ríos	Jefe Técnico Prodesal Río Bueno	Encargado de asesorar productivamente a los productores y familias pertenecientes a su unidad operativa. (seleccionado como tutor convenio INDAP-NZ)
8	Patricia Alejandra Montaldo Lorca	INDAP	Los Lagos	Encargada Regional Ganadería	Encargada de desarrollar los proyectos y rubros ganaderos en su región. (Seleccionada como tutora convenio INDAP-NZ).
9	Rolando Dagoberto Caifil Tripailaf	Independiente	Los Ríos	Productor Ovino AFC	Productor usuario de INDAP, dueño del predio foco ovino inserto en convenio NZ INDAP.

2. ITINERARIO PROPUESTO

Entidad a visitar	Descripción de las actividades a realizar	Nombre y cargo de la persona con quien se realizará la actividad en la entidad a visitar	Temática a tratar en la actividad	País, ciudad, localidad	Fecha (día/mes/año)
Agriculture Services Limited (ASL)	Recepción, presentaciones de equipos de Chile y NZ. Primeras actividades de capacitación.	Dennis Radford, gerente general ASL. Juan Luis Toledo, gerente de programa Chile NZ en ASL.	Presentación de ASL y capacitación vocacional y primary ITO. Presentación delegación. Proceso capacitación de agricultores en NZ. Análisis de necesidades de la industria.	NZ- Wellington	26/04/2016
ASL en Palmerston North y predio lechero Fonterra NZ.	Charlas y visitas a terreno para conocer experiencias exitosas	Jeremy Neild, Consultancy Manager at Agriculture Services Ltd (ASL). Ellen Bartlett, Fonterra Shareholder and councillor.	Introducción a la agricultura de NZ (carne/leche), sistemas de extensión y organizaciones industriales. Visita a predio lechero para conocer una experiencia exitosa de asociatividad y transferencia tecnológica (Fonterra).	NZ - Palmerston	27/04/2016

ASL	Charlas y visitas a terreno	Roy Fraser, asesor experto en sistemas productivos.	Programas de extensión. Visitas a 3 predios donde se realiza producción y capacitación.	NZ - Hawkes Bay	28/04/2016
ASL	Charlas, visitas y taller	James Muwunganirwa, Dairy NZ extension, regional Leader-Lower North Island/Consulting Officer-Otaki. Jason Griffin, extension manager, Wester North Island.	Visita a DairyNZ, Massey University, planificación para extensión en producción de leche. Visita a Beest and lamb-fielding, planificación para extensión en producción de carne. Visitas a predios lecheros Taller "lecciones para Chile" principios fundamentales vistos. Agricultores parten su programa de dos días en Taratahi.	NZ - Palmerston	29/04/2016

Taratahi Agricultural Training Centre	Charlas y actividades practicas	Paul Crick, general manager farm business & training (Sheep and beef)	Formación profesional práctica, visita fundo lechero y de producción de carne	NZ - Taratahi	30/04/2016
Marvis Mullins	Charla	Marvis Mullins	Iniciativas indígenas Agronegocios y agriturismo Maorí	NZ - Dannevirke	02/05/2016
ASL	Taller - evaluación	Roy Fraser	Mensajes claves recibidos Taller de comunicaciones Directores y productores viajan de regreso a Chile. Taller train the trainers	Palmerston	03/05/2016
ASL	Taller y visita predial	Roy Fraser	Planificación negocio predial. Indicadores de rendimiento (KPI's), Benchmarking. Presupuesto, balance forrajero, herramientas financieras, análisis de equilibrio. Visita predio (plan predial)	Palmerston	04/05/2016

ASL	Taller	Roy Fraser	Módulo de extensión. Planificación de la extensión, uso de monitor v/s foco. Establecimiento de programas exitosos. Revisión de modelos en NZ. Desarrollo de un plan (Chile).	Palmerston	05/05/2016
ASL	Taller - evaluación	Roy Fraser, Juan Luis Toledo, Dennis Radford.	Taller de retroalimentación tutores INDAP.	Palmerston	06/05/2016

3. INDICAR SI HUBO CAMBIOS RESPECTO AL ITINERARIO ORIGINAL

Debido al cambio de fechas que se tuvo que realizar por el alza de los pasajes aéreos se reacomodaron algunas de las actividades en cuanto al día u horario, agregándose además algunas visitas nuevas, pero se mantuvo la base que fue presentada inicialmente a FIA.

Se adjunta agenda final realizada en NZ.

VIAJE DE ESTUDIOS A NUEVA ZELANDA

INDAP Tutores, Representantes y Agricultores

Lunes 25 Abril 2016–Viernes 6 Mayo 2016

Día 1

Lunes, 25 Abril 2016

Nota: ANZAC day (feriado oficial en NZ)

5.05 am Arribo a Auckland

7.00 am Salida de Auckland-Wellington

8.05 am Arribo Wellington, encuentro con Juan Luis Toledo

Transfer hacia Quality Hotel (Booking a nombre de Juan Luis – booking ref 6274461)

Maletas en custodia del hotel

Tiempo libre hasta check-in del hotel

2.00 pm Check-in hotel

7.30 pm Cena: INDAP

Alojamiento: Quality Hotel, Cuba Street, Wellington

Día 2

Martes, 26 Abril 2016

Primary ITO, ITO House, 180-188 Taranaki Street, Wellington

Presentadores: Juan Luis Toledo/Jeremy Neild

Traductor: MLL

7.30 am Realizar check-out en el hotel. Maletas pueden quedar en el Quality Hotel
Juan Luis Toledo traslada al grupo hacia Primary ITO, Taranaki Street

8.00 am Introducción - Juan Luan Toledo
Presentaciones INDAP

9.00 am Introducción a la agricultura en New Zeland:

- Producción de leche
- Producción de carne

	<ul style="list-style-type: none"> • Horticultura • Sistemas de extensión • Organizaciones industriales (sectoriales) – visión global
10.00 am	Morning tea
12.00	Almuerzo
1.00 pm	Visita al Ministerio de Industrias Primarias (MPI) Tópico: Iniciativas Maoris - Gobierno para Agronegocios
2.30 pm	Salida del MPI, caminata a Quality Hotel vía cable car y edificios del Parlamento (en función del clima). Si llueve, usaremos taxi
4.00 pm	Salida hacia Palmerston North
6.00 pm	Llegada a Palmerston North y check-in motel
7.30 pm	Cena

Alojamiento Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Día 3

Miércoles, 27 Abril 2016

Sala conferencias, Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Presentadores: Dennis Radford/Juan Luis Toledo

Traductor: MLL

8.30 am	Introducción – Dennis Radford
	Proceso capacitación agricultores en New Zealand: <ul style="list-style-type: none"> • Diseño capacitación vocacional • Capacitación habilidades prácticas en el lugar de trabajo • Reordenación de las funciones/roles y tareas agrícolas clave • Diseño curricular, métodos de entrega, proceso evaluación de competencias y recursos asociados
10.00 am	Morning tea
10.15 am	Salida hacia Massey University – Conductor van: Jeremy <ul style="list-style-type: none"> • Capacitación en extensión en New Zealand y aprendizaje de los agricultores
12.00	Salida para visita predial – almuerzo en el van durante el viaje
12.30 pm	Visita a predio del grupo Hopkins Farming en Tokomaru <ul style="list-style-type: none"> • Manejo de pastoreo • Entrega de leche invernal
2.50 pm	Salida a predio ovino de engorda
3.30 pm	Visita a predio ovino de engorda (Keith y Joanne Thompson) <ul style="list-style-type: none"> • Manejo de pastoreo • Contrato con proveedores

5.00 pm Salida hacia Palmerston North

5.30 pm Llegada a Motel

7.30 pm Cena

Alojamiento Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Día 4

Jueves, 28 Abril 2016

Presentador: Roy Fraser, B.Ag.Sc., Specialist Sheep & Beef International Consultant

Traductor: MLL

8.00 am Salida desde Palmerston North hacia Hawkes Bay

Visita a Hawkes Bay programa de extensión

- Smedley, predio de capacitación
- Predio ovino y bovinos de carne
- Predio producción intensiva carne toro

7.30 pm Cena

Alojamiento Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Día 5

Viernes, 29 Abril 2016

7.30 am José Apablaza y Rolando Caifil visitan centro de capacitación agrícola Taratahi. Conductor:

Dennis Radford

José, Ronaldo y Mauricio López (traductor) alojan en Taratahi

Presentador: Jason Griffin, Extension Manager, Beef+Lamb

Traductor: ML

8.30 am Visita a Beef+Lamb, Feilding

Tópico: Planificación de la extensión en ovejas y sector de la carne y el programa que están ejecutando.

10.30 am Salida visita empresa de producción de quesos artesanales

11.00 am Visita a Adrian y Jill Walcroft, Cartwheel Creamery, 1082 Pohangina Road

12.30 pm Almuerzo en Pohangina Valley

1.30 pm Visita al predio de Shane Carroll – Ovinos/bovinos

Tópicos:

- Programas de monitoreo
- Técnico en ovejas y bovinos de leche, de requerirse

7.30 pm Cena

Alojamiento en Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Día 6

Sábado, 30 Abril 2016

7.30 am

Salida a Wairapara

Visita a Taratahi Agricultural Training Centre

Presentador: Paul Crick, General Manager Farm Business & Training (Sheep & Beef)

Traductor: ML

- Capacitación vocacional práctica
- Enfoque en capacitación en habilidades practicas (tratamientos en ovejas, modelo de localización de empastadas)
- Posible ejercicio en grupos para aprender y luego enseñar un módulo al otro grupo, y vice versa.

7.30 pm

Cena

Alojamiento Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Día 7

Domingo, 1 Mayo 2016

Día libre en Palmerston North

Traductor: ML

Alojamiento: Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Día 8

Lunes, 2 Mayo 2016

Presentador: Mavis Mullins

Traductor: ML

8.00 am

Salida Palmerston North

Visita a predio Maori e iniciativa predial de agronegocios, Dannevirke

- Agronegocios Maori
- Agrotourismo

Posible visita a predio lechero en el regreso a Palmerston North

4.00 pm Visita a DairyNZ
Planificación para extensión en producción de leche
Presentador: James Muwunganirwa, DairyNZ, Regional Leader & Consulting Officer
5.00 pm Salida hacia alojamiento
7.30 pm Cena
Alojamiento Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Día 9

Martes, 3 Mayo 2016

Conference Room, Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Presentador: Juan Luis Toledo

Traductor: ML

7.30 am Directivos y agricultores hacen el check-out del motel y dejan equipaje en la van
8.00 am Palabras de cierre
8.30 am

- Modulo Train the Trainer
- Módulo de comunicación

10.30 am Morning tea
11.30 am Directivos y agricultores salen hacia aeropuerto
Conductor: Jeremy Neild
1.00 pm Almuerzo

- Programas de capacitación y capacitación tutores

7.30 pm Cena
Alojamiento Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Día 10

Miércoles, 4 Mayo 2016

Conference Room, Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Presentadores: Roy Fraser/Juan Luis Toledo

Traductor: ML

8.30 am Taller (incl morning tea 10.30 am, almuerzo 12.30 pm, afternoon tea 3.30 pm)

- Planes de negocio predial
- Introducción a KPIs y benchmarking usando base producción de carne y leche
- Taller sobre KPIs para pequeños agricultores Chilenos
- Presupuestos y reconciliación del ganado
- Herramientas financieras
- Presupuestos

- Margen bruto
- Análisis de equilibrio
- Planes de desarrollo predial

7.30 pm

Cena

Alojamiento Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Día 11

Jueves, 5 Mayo 2016

Conference Room, Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Presentadores Roy Fraser/Juan Luis Toledo

Traductor: ML

8.30 am Modulo de extensión – como es su entrega

10.30 am Morning tea

12.30 pm Almuerzo

1.00 pm Taller (incl afternoon tea 3.00 pm)

- Discusión en planificación de extensión
- Uso de predios de monitoreo vs predios foco – cuál es la diferencia?
- Como establecer programas y hacerlos exitosos
- Revisión de algunos modelos de New Zealand
- Actividad: Cada participante desarrolla un plan para el regreso a Chile

7.30 pm Cena

Alojamiento Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Día 12

Viernes, 6 Mayo 2016

Conference Room, Chancellor Motor Lodge, Fitzherbert Avenue, Palmerston North

Presentadores: Dennis Radford/Juan Luis Toledo

8.00 am Realizar check out y dejar equipaje en el van

8.30 am

- Sesión de Feedback
- Presentaciones INDAP
- Cierre

10.30 am Morning tea

11.00 am Salida hacia aeropuerto

4. INDICAR EL PROBLEMA Y/U OPORTUNIDAD PLANTEADO INICIALMENTE EN LA PROPUESTA

Lo planteado inicialmente es que en general se han desarrollado diferentes iniciativas y proyectos al interior de INDAP en los rubros ovinos y bovinos dirigidos a productores AFC (de subsistencia), con diferentes resultados, produciéndose y recopilándose información, la que normalmente es evaluada sectorialmente (parcialmente) y en general sin una visión holística del sistema en su conjunto. Igualmente se ha detectado una falta de capacitación y habilidades prácticas y nivel heterogéneo de conocimientos técnicos, así como de habilidades de extensión y comunicación en los equipos territoriales asesores.

El primer punto se desea cambiar a partir del establecimiento formal de planes de mediano plazo (PMP), que deben ser creados y ejecutados por todos los equipos técnicos que asesoran agricultores en INDAP (plataforma web), planes que deben contener los rubros (agricultor individual o grupo de agricultores de similares características), brechas detectadas, actividades e inversiones a realizar, así como los plazos de ejecución de los mismos.

El segundo punto se está abordando con la metodología aplicada actualmente (desde fines del año 2013) en el convenio que tiene Chile (INDAP) con NZ, entregándose las herramientas técnicas y habilidades necesarias tanto a los consultores, ejecutivos y agricultores de INDAP. Se consideró la inclusión de asesores expertos nacionales (Médico veterinario e Ingeniero agrónomo) de amplia experiencia teórica y práctica -referentes en su área- quienes junto a los profesionales expertos de NZ (ASL), asesoran y apoyan en la capacitación técnica de los alumnos participantes, además de adquirir ellos mismos la metodología de trabajo y mirada holística predial, complementando su expertis (específica de sus profesiones) en un trabajo de equipo íntegro y completo, desarrollando en conjunto el plan de negocio predial de ambos rubros (ovino-bovino).

Otro de los problemas detectados -en proyectos anteriores- es la generación centralizada o regional del mismo, sin una buena coordinación y comunicación entre ambas partes, lo que dificultaba algunas de las actividades desarrolladas. En la estructura actual participan en el desarrollo del convenio, el nivel central y regional de INDAP, integrando el equipo executor el jefe de la división de fomento nacional, directores regionales (de Los Ríos y de Los Lagos), y encargados ganaderos a nivel nacional y regional, lo que permite una organizada estructura y fluida comunicación facilitando enormemente la replicación futura de este proyecto (estructura de espina dorsal), ya que quedarán instaladas las capacidades (nacional-regional) y estructura funcional al interior de INDAP. Recordando además que estos encargados ganaderos junto a un jefe técnico Prodesal (que presta servicios a INDAP) son seleccionados por ASL como futuros tutores, principalmente por la expertis y destacada participación en el ciclo de cursos desarrollados durante el año 2015.

Un tema de mucha importancia es que los productores participantes, dueños de los predios focos asesorados, tienen gran relevancia en la transmisión -a sus pares agricultores- del conocimiento y experiencia de lo realizado en sus predios, por lo que se está realizando con ellos un sistemático trabajo, con miras a mejorar sus habilidades técnicas y de comunicación, siendo primordial su participación en la gira por la experiencia y formación que recibirán.

La contribución para la AFC de este sistema de trabajo establecido, es mejorar el recurso humano a través de la capacitación del productor en las diferentes áreas de su quehacer productivo, mejorar sus habilidades técnicas con actividades prácticas y asesoría constante, demostrándole las ventajas de la información recopilada en los distintos registros, su procesamiento y evaluación. En el caso de los dos predios establecidos se ha mejorado en el establecimiento, uso y mantención de las praderas, así como en el manejo animal (sanitario, reproductivo), mejoramiento de la infraestructura y uso del cerco eléctrico, además de darle un sentido lógico en cuanto a

cantidad, momento y destino de las inversiones, las que deben estar acordes a los recursos que puede optar y cubrir el productor (subsidios, créditos) evitando el sobreendeudamiento. Se busca principalmente el mejorar la productividad, ingresos, expectativas y calidad de vida de la familia y productor en su conjunto.

El proyecto de gira considera visitas a instituciones de excelencia y gran prestigio en producción animal tanto en carne como en leche con charlas dirigidas a la producción, gestión y agregación de valor a los productos, además se considera conocer experiencias neozelandesas en relación a los pueblos originarios donde son reconocidos por las buenas relaciones, política, estructura trabajo en equipo con los indígenas Maoríes de NZ, siendo un tema prioritario y muy relevante al interior de INDAP el poder desarrollar nuevas y mejores políticas asociadas a los pueblos originarios y replicar experiencias exitosas de NZ en el país.

La gira considera la partida de todo el equipo en forma conjunta desde Chile (9 personas) y el regreso en dos grupos. Se inicia la gira el domingo 24 de abril, llegando lunes 25 de abril finalmente a la ciudad de Wellington, partiendo las actividades lectivas el martes 26 de abril, regresando el primer grupo (3 directivos y 2 agricultores) el martes 03 de mayo, contándose con 6 días de trabajo intenso conjunto para todo el grupo (directivos, agricultores y tutores) en temas de capacitación y habilidades en el lugar de trabajo, análisis de la industria, roles y responsabilidades, diseño curricular, producción de carne y leche, sistemas de extensión, transferencia tecnológica, asociatividad, habilidades prácticas, políticas e iniciativas exitosas en el área indígena (agronegocios, turismo rural), visitas prediales y a instituciones de alto prestigio en el rubro agropecuario.

La gira contempla en este periodo (2 días de los 6 días iniciales) la pasantía de los dos agricultores en el Taratahi Agricultural Training Centre, donde podrán ver temas (teóricos y prácticos) en salud (mamaria, podal, etc.), seguridad, uso de cerco eléctrico, manejos generales, praderas y pastoreo tanto en leche como en carne (ovina). Lo que es muy relevante para sus actividades prediales diarias.

Los últimos tres días de la gira se plantean (exclusivamente) para una capacitación intensiva para los cuatro tutores que participan de la gira, donde se reforzarán las temáticas aprendidas durante el ciclo de capacitaciones del año 2015 (regiones de Los Ríos y Los Lagos en Chile), desarrollando en forma teórica y práctica los temas y metodologías de extensión, comunicación, habilidades blandas, Train the trainers, planificación y negocio predial, definición y uso de indicadores productivos de relevancia, benchmarking, presupuesto, balance de masa y balance forrajero, margen bruto, análisis de equilibrio, establecimiento de modelos de programas exitosos y su evaluación, siempre considerando una mirada holística del sistema integrado de producción considerando planes de mediano plazo que incluyan actividades, recursos inversiones y objetivos prediales bien definidos (plan de negocio). Programa dirigido a potenciar los conocimientos y habilidades de los tutores quienes serán los encargados de dictar estas materias a profesionales de equipos territoriales y ejecutivos al interior de INDAP. Planificar y aplicar la metodología de trabajo a nivel nacional y regional, seleccionando las nuevas regiones, áreas y predios a intervenir, donde se replicara lo aprendido. Regresando a Chile el viernes 06 de mayo desde Auckland finalizando la gira a NZ.

5. INDICAR EL OBJETIVO DE LA GIRA PARA LA INNOVACIÓN

Desde el año 2013 se desarrolla entre el gobierno de Chile y Nueva Zelanda el convenio "Fortalecimiento de la Capacitación Industrial Agrícola de Chile", con miras a fortalecer las metodologías de capacitación y transferencia tecnológica. Este convenio contempla actividades en la región de Los Ríos (2014), Los Lagos (2015) y Biobío (2016), en base a módulos de capacitación (talleres teóricos-prácticos) desarrollados por profesionales de la empresa neozelandesa Agricultural Services Limited (ASL), quienes se encargan de entregar los conocimientos y habilidades (técnicas y blandas) a profesionales, consultores, extensionistas y agricultores de INDAP, siendo uno de los objetivos primordiales en estas actividades de formación la detección de profesionales de INDAP y

consultores territoriales con amplios conocimientos y habilidades necesarias para formarse como futuros tutores, quienes serán los encargados de continuar la formación de capital humano en el país una vez finalizado el convenio. Además, se han establecido, asesorado y monitoreado un predio foco ovino (Región de Los Ríos) y un predio foco lechero (Los Lagos) que son utilizados como herramienta de extensión y capacitación, utilizando la información predial como insumo para talleres, días de campo, etc. (para profesionales y agricultores), encontrándose en selección y establecimiento un nuevo predio foco ovino en la región del Biobío.

Dentro de este convenio existe el compromiso de parte de INDAP de realizar un "Study Tour" o gira técnica a Nueva Zelanda, la cual contempla una extensa agenda de trabajo tanto para directivos, tutores (profesionales seleccionados) y productores de INDAP participantes del convenio, siendo primordial su desarrollo, experiencias y conocimientos para una posterior aplicación en el país. Esta agenda considera:

1) Dar a conocer a los directivos de INDAP aspectos sobre extensión propiamente tal y capacitación en extensión, transferencia de información tecnológica, iniciativas implementadas y sus resultados, experiencias exitosas ligadas a los pueblos originarios de NZ (maorí), sistemas productivos, valor agregado y asociatividad en los rubros ovino (carne) y bovino (lechero). Siendo de gran importancia para los directivos este conocimiento de experiencias, habilidades, programas, sistemas productivos y actividades desarrolladas, ya que de ellos depende el establecimiento de los lineamientos generales y específicos, desarrollo de rubros y proyectos a ejecutar en sus respectivas regiones.

2) Completar la capacitación de 4 de los tutores seleccionados por ASL-INDAP, que han estado participando y aprobaron los programas que ASL ha entregado en Chile durante el año 2015, principalmente por que serán ellos -a su regreso de la gira- los que cumplirán funciones como capacitadores de nuevo recurso humano al interior de INDAP. Además de conocer y participar del programa (temarios) visto por los directivos, se consideran los tres días finales de la gira, exclusivos para estos profesionales donde se trabajará fuertemente -con actividades teórico/prácticas- en metodologías de extensión, comunicación, desarrollo de planes de negocios prediales, indicadores de rendimiento, benchmarking, presupuestos, margen bruto, herramientas financieras, desarrollos de masa, balance forrajero, etc. potenciando lo ya aprendido en el país durante el año 2015.

3) Dar a conocer a los agricultores participantes del proyecto (de los predios foco ovino y bovino de leche), actividades prácticas y herramientas útiles que puedan implementar en sus predios, adquirir nuevas experiencias que puedan enriquecer su trabajo y diálogo para los días de campo, ya que son ellos los que encargados de transmitir directamente a sus pares, lo que se puede lograr con la metodología de trabajo implementada actualmente en su predio. Se considera su participación práctica en una institución de formación agrícola pecuaria de NZ, donde podrán aprender, mejorar y realizar cada una de las actividades -según el rubro- necesarias para un buen desempeño como productor.

6. DESCRIBA CLARA Y DETALLADAMENTE LA O LAS SOLUCIONES INNOVADORAS CONOCIDAS EN LA GIRA

En la gira se conoció diferentes sistemas productivos (carne y leche) donde la premisa en todos ellos fue la planificación y apego estricto a un plan de negocios predial, donde se detallan las actividades a realizar durante el año, los recursos necesarios y los parámetros esperados. Se pudo comprobar que se trabaja apegado a este plan y se revisa constantemente su aplicación, tomándose las decisiones e intervenciones en forma oportuna y siempre con la mirada de negocio, quedando muy en claro que el plan de negocio debe estar implementado en todo sistema productivo, independiente del tamaño de la explotación. Igualmente en todas las visitas se recalcó la mirada holística del sistema, que tiene que estar presente para un buen desarrollo y toma de esas decisiones.

Se conocieron diferentes metodologías y sistemas de educación en NZ, uno de ellos exclusivo para ciudadanos de ese país sin costo para el alumno y otro abierto a alumnos de diferentes partes del mundo donde se paga mensualidad. En ambos priorizan las habilidades prácticas por sobre la teoría, el uso y conocimiento de todas las herramientas del predio, incluyendo su reparación, así como el uso de los perros de arreo que son primordiales en las labores del predio.

En el tema productivo, de proceso y comercialización los agricultores participan de toda la cadena, por lo cual reciben ingresos de diferentes fuentes, eso sí en ambos rubros (leche y carne) cuentan con un sistema de apoyo en la investigación y extensión, muy aplicados y en base a las necesidades solicitadas por los propios agricultores, los cuales a su vez pagan un impuesto o levy (por ley) el cual tiene como fin solventar estas investigaciones y apoyos requeridos por la cadena. Empresas como Beef + Lamb NZ y DairyNZ son los referentes en todo el país. También cuentan con un sistema de extensión y capacitación completo y muestran una gran apertura a la sociabilización de sus sistemas productivos, en base a días de campo, sesiones de retroalimentación con sus pares y publicación de diferentes estudios, apoyados además por las universidades y centros tecnológicos. En la toma de decisiones a nivel país participan representantes de todos los sectores de la cadena quienes junto al gobierno deciden las modificaciones a implementar.

También se recorrió predios y se conoció experiencias en el tema indígena (Maorí), donde destaca el sistema de trabajo comunitario y visión de negocios que tienen, desarrollando actividades productivas en forma conjunta, más que de forma individual como ocurre en nuestro país. El apoyo de gobierno es principalmente en base a gestión y coordinación (a veces aportan recursos) de los proyectos que las diferentes comunidades o IWUIS presentan, ya que los recursos que se han entregado a estas comunidades ya fueron determinados por el gobierno en base al tratado de Waitangi (1840).

Los Productores participantes de la gira tuvieron la oportunidad de conocer nuevas técnicas aplicables a sus sistemas productivos de leche bovina y de carne – lana ovina, conversando con diferentes productores y realizando una pasantía en una de las escuelas agropecuarias visitadas, donde pudieron desarrollar diferentes actividades prácticas, muy beneficiosas para su quehacer diario productivo.

Los tutores seleccionados realizaron un reforzamiento en los diferentes temas tratados durante el año 2015 en los ciclos de capacitación realizados en Chile. Coordinándose además las fechas y temario a desarrollar durante las capacitaciones agendadas en el mes de junio de 2016 en las regiones del Biobío, Los Ríos y Los Lagos.

7. INDIQUE EL POTENCIAL DE IMPLEMENTACIÓN DE LA O LAS SOLUCIONES INNOVADORAS CONOCIDAS EN LA GIRA

Cada día después de las diferentes visitas o actividades desarrolladas en NZ se realizó una jornada de retroalimentación para conocer de parte de cada uno de los participantes las experiencias, apreciaciones, fortalezas, debilidades y futuras aplicaciones detectadas.

En general resultó muy provechoso el viaje y se cuenta con la intención real de aplicación de lo aprehendido en las diferentes regiones del país comenzando por las regiones que llevan más trabajo implementado en el convenio que se mantiene con NZ en Chile.

Los principales aprendizajes Fueron en los temas de:

- Asociatividad (Fonterra, Beef + Lamb NZ, DairyNZ)
- Integración de la cadena (productor, planta faenadora, procesadora, investigación)
- Eficiencia en el uso de los recursos (gobierno quiere duplicar productividad al 2025).
- Uso de perros pastores.
- Optimización de la mano de obra (todos por igual).
- Plan de negocio (campo=negocio).
- Monitoreo constante.
- Productores de pasto (pasto=\$\$\$).
- Fertilización
- Decisiones con fundamento técnico y económico.
- Mirada holística predial.
- Extensión es clave en la producción primaria.
- Apoyo entre agricultores (entrega de la información).
- Herramientas de extensión.
- Comercialización (exportación y mercado interno).

Los temas más detectados donde podemos realizar mejoras son:

- Eficiencia en el uso de los recursos (cantidad, momento, reducción de costos)
- Plan de negocio
- Evaluación (registros, costos productividad) y toma de decisiones (análisis marginal de inversiones).
- Mirada holística.
- Reforzamiento del PMP y su relación con los objetivos estratégicos prediales.
- Fortalecimiento de metodologías de extensión.
- Establecimiento de praderas y su mantención (SIRSD – Praderas suplementarias).
- Fertilización (Corrección, establecimiento, mantención).
- Uso de perros pastores, guardianes de rebaños.
- Capacitación (técnica, habilidades blandas, extensión, comunicación).
- Integración de los pueblos originarios.
- Apoyo a jóvenes emprendedores.
- Comercialización

8. INDIQUE Y DESCRIBA LOS CONTACTOS GENERADOS EN EL MARCO DE LA REALIZACIÓN DE LA GIRA PARA LA INNOVACIÓN

Nombre del contacto	Institución a la que pertenece	Descripción de su trabajo en la institución	Teléfono	Correo electrónico	Dirección
Isauro Torres	Embajada de Chile en Nueva Zelanda	Embajador			
Dra. Janet Reid	Massey University	Profesora Institute of Agriculture & Environment College of Sciences			
Paul Crick	Taratahi Agricultural Training Centre	Gerente general de negocios agrícola y capacitación			
Dennis Radford	ASL Primary ITO Businnes	Gerente general			
Jeremy Neild	ASL Primary ITO Businnes	Agricultural economics & business consultant			
Jason Griffin	Beef and Lamb NZ	Extension Manager, Western North Island			

Kerry Jones	Ministry for Primary Industries	Acting Director, Maori Strategy, Policy and Partnerships			
Marvis Mullins	Tou Tatara Farm	Gerente predio lechero Maori			
Ellen Bartlett	Fonterra	Fonterra shareholders councillor for Manawatu			
James Muwunganirwa	DairyNZ	Regional Leader - Lower North Island / Consulting Officer – Northern/Central Hawkes Bay			

9. INDIQUE POSIBLES IDEAS DE PROYECTOS DE INNOVACIÓN QUE SURGIERON DE LA REALIZACIÓN DE LA GIRA

Actualmente INDAP está en conversaciones para realizar un contrato directo con la empresa Agricultural Services Limited (ASL), para potenciar lo desarrollado hasta el día de hoy, en base a ciclos de capacitaciones en habilidades blandas y técnicas e implementación de nuevos predios foco de extensión dentro de las regiones participantes así como a nuevas regiones del país. Apoyo en las labores de capacitación de los tutores seleccionados y la detección y formación de nuevos tutores al interior de la institución.

Se plantea la necesidad de capacitar en metodologías de extensión a los consultores y profesionales de Indap desarrollando diferentes metodologías, considerándose también la implementación de un diplomado (práctico) en extensión, con el apoyo de la Universidad de Massey de NZ.

Comenzar también con los trabajos en alguna de las comunidades indígenas de las regiones de Los Ríos o de Los Lagos, implementando la forma de trabajar vista en NZ, considerándose el intercambio de experiencias tanto de dirigentes o agricultores que puedan venir al país (Maorí), así como los que puedan viajar a conocer estas comunidades directamente a NZ

10. RESULTADOS OBTENIDOS

Resultados esperados inicialmente	Resultados alcanzados
Dar a conocer a los directivos de INDAP aspectos sobre extensión propiamente tal y capacitación en extensión, transferencia de información tecnológica, iniciativas implementadas y sus resultados, experiencias exitosas ligadas a los pueblos originarios de NZ	Se conoció experiencias en todos los temas solicitados. Quedando al interior de Indap una columna vertebral y fluida comunicación entre el nivel central y las regiones donde se desea potenciar el programa. Destaca las metodologías de trabajo comunitario y los logros alcanzados por los maoríes en sus sistemas productivos.
Completar la capacitación de 4 de los tutores seleccionados por ASL-INDAP, que han estado participando y aprobaron los programas que ASL ha entregado en Chile durante el año 2015	Se completó la capacitación y se realizaron los primeros cursos en habilidades blandas y comunicación dictados por los tutores de INDAP con el apoyo de un profesional de ASL
Dar a conocer a los agricultores participantes del proyecto (de los predios foco ovino y bovino de leche), actividades prácticas y herramientas útiles que puedan implementar en sus predios, adquirir nuevas experiencias que puedan enriquecer su trabajo y diálogo para los días de campo	Productores adquieren nuevas habilidades técnicas y comunicacionales, muestran gran interés de aplicar lo conocido durante la gira. Desean poder demostrar resultados en sus sistemas productivos y traspasar los conocimientos adquiridos en las diferentes actividades desarrolladas en NZ.

11. ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN

Fecha (día/mes/año)	Lugar de realización	Tipo de actividad (charla, taller de discusión de resultados y/o publicación)	Justificación de la actividad	Tipo de participantes (indicar hacia quien está orientada la actividad)	N° de participantes
14-06-16	Biobío	Charla y taller de discusión de resultados	Mediante la charla se dio a conocer las diferentes metodologías de extensión, comunicación y evaluación utilizadas en NZ y que se desean aplicar en el país, explicando las metodologías y establecimiento, registros, beneficios y formas de evaluación.	Para esta actividad se contempló la participación de consultores territoriales de Indap (80%) y ejecutivos (20%) que desarrollen actividades en producción animal (bovina-ovina), a los que se les presentará la metodología de intervención utilizada en NZ, así como lo que se desea desarrollar en los predios intervenidos en las diferentes regiones.	17
15-06-16	Los Ríos				43
16-06-16	Los Lagos				26
05-07-16	Nivel central			16	
TOTAL ASISTENTES ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN COMPROMETIDAS: 86 +16 (Charla adicional) = 102					

Los mayores aprendizajes, aplicaciones futuras y conclusiones recibidas al final de cada charla de difusión son las siguientes:

- La producción primaria de Nueva Zelanda, es importantísima en la economía del país, exportando casi todo lo que se produce. Optimizan su producción reduciendo los costos. La eficiencia en sus producciones es una característica envidiable.
- El estado más que apoyar al pueblo Maorí, lo ha integrado en sus decisiones, integrando ministerios y políticas, siempre respetando su cultura. Uno no puede dejar de pensar en nuestros pueblos originarios, en cómo sería nuestra realidad si se integraran de manera inclusiva en las decisiones del país. Comenzar también con los trabajos en alguna de las comunidades indígenas de las regiones de Los Ríos o de Los Lagos, implementando la forma de trabajar vista en NZ, considerándose el intercambio de experiencias tanto de dirigentes o agricultores que puedan venir al país (Maorí), así como los que puedan viajar a conocer estas comunidades directamente a NZ.
- La Universidad y centros tecnológicos cerca de los agricultores. Llama la atención como la ciencia y los investigadores se acercan a los productores, e incluso estos pueden por intermedio de cooperativas, solicitar el apoyo científico en ciertos ámbitos que requieren investigación. Ligado a esto los estudiantes universitarios del Área Agrícola realizan en sus periodos de vacaciones, prácticas en predios (no solo una vez en la carrera). La academia está muy unida al sector productivo, lo que se debiera implementar en el país.

- La familia trabaja el predio, la mano de obra externa es contratada principalmente para realizar labores pesadas tales como esquila, fertilización y manejos de suelo. Siempre son pocas personas las que trabajan en el predio, optimizando la mano de obra.
- Los perros son fundamentales en labores agrícolas, apoyan el trabajo rodeando, arriando y trasladando los animales de potrero. No hay perros asilvestrados, todos los perros en el campo “trabajan”. Con un buen programa de entrenamiento en conjunto con un programa intenso de esterilización de mascotas y tenencia responsable, en Chile también se pudieran usar los perros en el campo para apoyar el trabajo del agricultor.
- El indicador productivo más importante en lechería es el costo por kg de sólidos totales producido en leche, y se trabaja en cómo reducir este costo. Por eso en N.Z. la fertilización y el manejo de praderas es clave, ya que para ellos el pasto es dinero. En Chile, en la pequeña agricultura aún este concepto es lejano. Los planes de trabajo de nuestros agricultores deben incluir este indicador adaptado a nuestra realidad.
- Plan de trabajo elaborado por el agricultor y su asesor el cual se debe cumplir para lograr los objetivos propuestos. El agricultor es consciente de esto y sabe al pie de la letra, lo que se proyectó y se debe hacer para cumplir dicho plan, se desea implementar esto acá.
- Los politécnicos y escuelas agrícolas visitadas, buscan desarrollar en sus estudiantes habilidades propias del trabajo agrícola, conocimientos en este ámbito, pero también buscan mejorar su actitud frente a la vida y su desarrollo humano, esto junto a las buenas condiciones laborales que el estudiante egresado tiene, hace que menos gente emigre a la ciudad, que es lo que persigue el estado.
- La extensión agrícola en Nueva Zelanda es la herramienta clave para que la producción primaria evolucione en conjunto con el mercado. Distintas empresas en conjunto con la academia, los propios agricultores y en parte el estado trabajan con herramientas de extensión todos los temas relacionados con el sistema productivo que tengan, nadie se resta, así todos tienen los mismos conocimientos. Tienen claro que su campo es su empresa y que deben producir lo mejor posible a menor costo y para esto todos los actores son importantes.
- En relación a los consultores, estos trabajan el predio con una visión holística, no se quedan solo en el pasto o los animales, si no que primero trabajan con el propietario para conocer quién es, que quiere en la vida y luego en conjunto proponen un plan de trabajo que involucre a todo el predio y que como objetivo final sea mejorar la calidad de vida del productor, lo que debe ser implementado en nuestros consultores.
- Conocer estas realidades de un país exitoso con similares condiciones del sur de Chile, hacen pensar que no es lejano lograr muchas cosas de las vistas, sobre todo en la relación de nuestros consultores con los agricultores, dándole más importancia al plan de trabajo, con objetivos claros y que sea elaborado en conjunto. Aplicando herramientas de extensión que muchas veces se desaprovechan por la poca preparación (Ej.: días de campo).
- La mayoría de las metodologías productivas y de formación de capital humano se pueden y desean implementar al interior de INDAP, en un mayor número de productores y asesores, por lo que se está en conversaciones con el equipo de profesionales de ASL (NZ), para implementar en el corto y mediano plazo, un plan de desarrollo productivo, formación, capacitación y extensión, desde la región de O'Higgins al sur.

12. INDIQUE CUALQUIER INCONVENIENTE QUE SE HAYA PRESENTADO EN EL MARCO DE LA REALIZACIÓN DE LA GIRA PARA LA INNOVACIÓN

Resultados esperados inicialmente	Resultados alcanzados
Visitas técnicas y entrevistas con productores y representantes de gobierno	Los resultados esperados en cada una de las actividades agendadas fueron muy bien evaluados por todo el equipo participante, se vio un gran nivel de organización en las actividades y cumplimiento de lo propuesto.
Traslados durante la gira	En general todo los traslados se realizaron sin inconvenientes y en los horarios establecidos, solo se presentó el inconveniente al regreso del segundo grupo (tutores), quienes debían partir el día 06/05/2016 a las 18.00 horas desde Auckland a Santiago de Chile, perdiendo este vuelo por retraso de la línea aérea interna en NZ (JetStar), quienes cubrieron el gasto de alojamiento de las cuatro personas que tuvieron pernoctar en esa ciudad y regresar en el vuelo de las 18.00 horas de día 07/05/2016 (Latam) sin mayores inconvenientes.
Actividades de difusión	Se realizaron las actividades de difusión en los días y horarios preestablecidos y acordados con FIA. En el caso de la charla inicialmente contemplada en el Nivel Central de Indap, se solicitó el traslado de esta actividad a la región del Biobío (Dirección regional de Indap). En el caso de la charla de la región de los lagos, comprometida inicialmente a realizarse en la DR de INDAP, se trasladó al hotel Bellavista de Puerto Varas. El día 05 de julio se realizó una cuarta charla de difusión en el nivel central de INDAP , destinada a funcionarios del nivel central dirección regional metropolitana, participaron 16 funcionarios . La charla fue entregada por Cesar Alarcón A. y Javier Fernández R.
Material de difusión	No se entregó material de difusión en forma física a los asistentes, se les envió el material (presentación Power point y datos de páginas web, profesionales y de instituciones visitadas a quienes lo requirieron) vía mail.

ANEXOS

Anexo 1: Documentos técnicos recopilados en la gira de innovación.

Anexo 2: Material audiovisual recopilado en la gira de innovación.

Anexo 3: Lista de participantes de la actividad de difusión, indicando nombre, apellido, entidad donde trabaja, teléfono, correo electrónico y dirección.

Anexo 4: Material entregado en las actividades de difusión.

Anexo 5: Encuesta de satisfacción de participantes de giras para la innovación